

Embedding inclusivity in communication: the power of words and visuals

Gender-sensitive communication

Eleni Karachaliou

elenakarachaliou@gmail.com



**Redesigning
Equality and
Scientific
Excellence
Together**

18/11/2024



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 Framework Program for Research and Innovation under Grant Agreement no **101006560**.

université
BORDEAUX



U. PORTO



RUB
UNIVERSITÄT
BOCHUM

RUB SciencesPo



How does language shape your worldview?

Hey guys!



Oral

Job posting using exclusively masculine pronouns



Written



Visual





Gender in Language (1/5)

<i>Finnish</i>	Genderless language	Nouns are not categorized by gender; 1 pronoun refers a person neutrally
<i>French</i>	Grammatical gender language	2 genders (feminine, masculine)
<i>German</i>	Grammatical gender language	3 genders (feminine, masculine, neuter)
<i>Greek</i>	Grammatical gender language	3 genders (feminine, masculine, neuter)
<i>Polish</i>	Grammatical gender language	3 genders (feminine, masculine, neuter)
<i>Portugese</i>	Grammatical gender language	2 genders (feminine, masculine)

- Most languages are gendered.
- Gender manifests in language structure, object designations, and references.
- Linguistic structures vary across languages, impacting information expression.
- Language is a dynamic system.

RESET project's languages

Niebel Viktoria. (2022). Toolbox for gender-neutral, diversity-oriented institutional communication (2.0). RESET project. Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.8095962>



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 Framework Program for Research and Innovation under Grant Agreement no 101006560.

Gender-sensitive communication
Embedding inclusivity in communication: the power of words and visuals



Gender in Language (2/5)

Impact of Gender-Biased Language

- Reinforces stereotypes and prejudices
- Limits opportunities and potential
- Creates a hostile and discriminatory environment
- Contributes to systemic inequality
- Harms mental and emotional well-being





Gender in Language (3/5)

Gender – sensitive language

“Realisation of gender equality in written and spoken language attained when women and men and those who do not conform to the binary gender system are made visible and addressed in language as persons of equal value, dignity, integrity and respect.”

Gender – neutral language

“Language that is not gender-specific and which considers people in general, with no reference to women and men.”

Definitions of gender-sensitive and gender-neutral language (EIGE)





Gender in Language (4/5)

Gender – sensitive language

Every student should take responsibility for his
or her own academic success

Salespeople instead of salesman

She is focused on her career instead of she is a
careerwoman

Gender – neutral language

People do not fully appreciate the impact they
have on the environment.

The number of years an electrician will spend
training depends on what country they are
from.

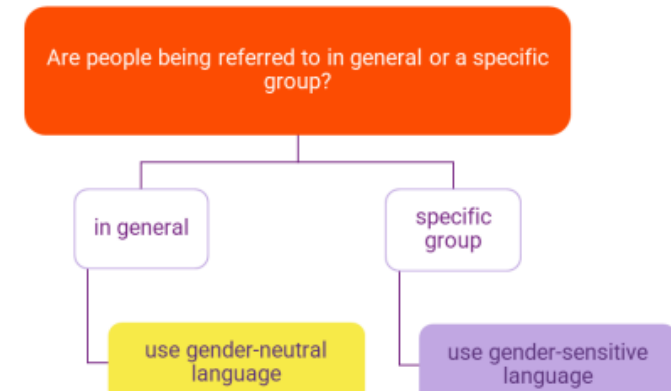
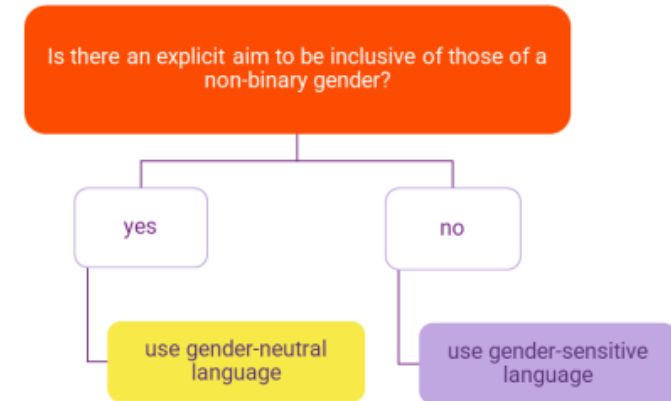
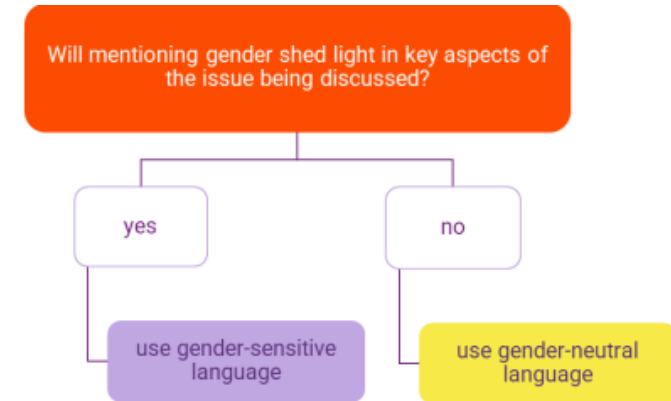
*Niebel Viktoria. (2022). Toolbox for gender-neutral, diversity-oriented institutional communication (2.0). RESET project. Zenodo.
<https://doi.org/10.5281/zenodo.8095962>*





Gender in Language (5/5)

The following questions provided by the EIGE (2019) can be helpful in deciding which form is most appropriate for a text:





Gender in Visual Communication



The Gävle Challenge:

A 2012 campaign aimed to represent local life. However, the images revealed hidden biases.

A Call for Change:

Collaboration between the city and photographer Tomas Gunnarsson.

- To create a more inclusive and representative visual language.
 - ✓ Success in highlighting blind spots and challenging stereotypes.

Cover of the Guide of "Images that change the world" (Gunnarsson, 2019)

- Images shape our perceptions and can reinforce or challenge societal norms.
- Visuals should reflect the diversity of our communities.





Gender in Visual Communication

RESET checklist

1. Depiction in images and other visual material (graphs and videos): Focus on gender

Are women depicted differently in images than men?

- Yes
- No

Are men pictured actively doing things while women are passively pictured (e.g. smiling at the camera, more in a decorative mode than involved in activities related to the context)?

- Yes
- No

Have you considered to show women and men in roles, in which they are under-represented (e.g. female professors, lecturers and PIs; male assistants and secretaries)?

- Yes
- No

Have you thought about using abstract forms of representation in preference to depicting people or using drawings of people?

- Yes
- No

Niebel Viktoria. (2022). *Toolbox for gender-neutral, diversity-oriented institutional communication (2.0)*. RESET project. Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.8095962>





Gender in Visual Communication

RESET checklist

2. Inclusion of people in the production of the images and other visual materials

Are people from marginalized groups or minorities actively involved in the development of a visual language or campaign?

- Yes
- No

Did you seek feedback on existing or new images/visual material given by people from marginalized groups or minorities?

- Yes
- No

Have you incorporated such suggestions and ideas into the development of visual material?

- Yes
- No

Did female photographers and/or voice actors have been engaged in the creation of (audio-)visual materials in fields in which they are underrepresented?

- Yes
- No

Niebel Viktoria. (2022). Toolbox for gender-neutral, diversity-oriented institutional communication (2.0). RESET project. Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.8095962>





AI and gender biased in translation

The image displays four screenshots of the Google Translate interface, illustrating gender bias in machine translation. Each screenshot shows a source language on the left and a target language on the right, with a dropdown menu of alternative translations.

- Screenshot 1:** Source: English "is a nurse". Target: Greek "είναι νοσοκόμα". The dropdown menu offers "είναι νοσοκόμα" (she is a nurse) and "είναι νοσηλεύτρια" (she is a nurse).
- Screenshot 2:** Source: Greek "είναι γιατρός". Target: English "he is a doctor". The dropdown menu offers "είναι γιατρός" (she is a nurse) and "είναι γιατρός" (she is a nurse).
- Screenshot 3:** Source: Greek "είναι μηχανικός". Target: English "he is an engineer". The dropdown menu offers "he is an engineer", "είναι μηχανικός", "he is a mechanic", and "αυτός είναι μηχανικός".
- Screenshot 4:** Source: Turkish "o bir doktor". Target: English "She is a doctor (feminine)" and "He is a doctor (masculine)". A note states "Translations are gender-specific. Learn more".

Source: Slava Polonski, 2022, "How to solve the gender bias problem in machine learning", <https://medium.com/@slavaxyz/how-to-solve-the-gender-bias-problem-in-machine-learning-artificial-intelligence-google-8471bd75e80c>









This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 Framework Program for Research and Innovation under Grant Agreement no 101006560.

Gender-sensitive communication
Embedding inclusivity in communication: the power of words and visuals



RESET Toolbox for gender-neutral, diversity-oriented institutional communication

TOOL #1 	<ul style="list-style-type: none">• PATHWAY to gender-inclusive and diversity-oriented institutional communication
TOOL #2 	<ul style="list-style-type: none">• CHECKLIST on gender-inclusive and diversity-oriented visual communication
TOOL #3 	<ul style="list-style-type: none">• RESPONSES TO RESISTANCES – how to react to rejections of gender-inclusive communication
TOOL #4 	<ul style="list-style-type: none">• TEMPLATE of a questionnaire on institutional practices on gender-inclusive language
TOOL #5 	<ul style="list-style-type: none">• TEMPLATE of an interview-guideline on gender-inclusive language
TOOL #6 	<ul style="list-style-type: none">• COMMENTED LINK COLLECTION – useful guidelines and databases on diversity-oriented & gender-inclusive communication

Niebel Viktoria. (2022). Toolbox for gender-neutral, diversity-oriented institutional communication (2.0). RESET project. Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.8095962>










More about RESET: www.wereset.eu



Follow us:

				
ResetEUproject	@Reset_EUproject	reset_euproject	RESET EU project	RESET Redesigning Equality and Scientific Excellence Together



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 Framework Program for Research and Innovation under Grant Agreement no 101006560.

Gender-sensitive communication
Embedding inclusivity in communication: the power of words and visuals



**Redesigning
Equality and
Scientific
Excellence
Together**